

ओ शुद्धौ वर्णमिलितावपि लघू । रह्यञ्जनसंयोगे परतो ऽशेषमपि  
सविभाषं । एतदशेषं सविभाषं संकल्पं लघु भवति । यथासंनिवेशं

auch wenn sie mit einem Konsonanten bekleidet sind, können nach Belieben kurz (oder lang) sein. Auch eine Endsilbe ist vor der Konsonantenverbindung *rh* (*hr*) von beliebiger Währung."

Pingala fährt mit der Reihe der Ausnahmen fort. *Auch* (पि) d. i. wie sonst inmitten eines Wortes. Dem Verfasser scheinen die Fälle mit anlautendem ल्ह und एह nach proklitischen Wörtern entgangen zu sein, auch müssen die Konsonanten umgestellt werden (हर), wiewohl die Ordnung रह ein Versehen sein kann. Am Ende der Scholien zur vorigen Strophe liest der Scholiast हर, hier aber in Uebereinstimmung mit den Handschr. रह । Die Regel über die Geltung der Endsilbe (अशेषं) eines Wortes vor der anlautenden Konsonantenverbindung *hr* muss auch auf anlautendes ल्ह und एह ausgedehnt werden. — परे ist nicht etwa परत्, sondern gehört als Adjektiv zum vorhergehenden Lokativ "bei folgender Konsonantenverbindung". Mit nichten darf die Regel also auf die Endsilbe in der Pause bezogen werden, wie der Scholiast mit अथवा am Ende der Scholien verbessert. Die Geltung der Endsilbe in der Pause ist schon Str. 2 abgehandelt worden. Hiermit schliesst der Verfasser die Ausnahmen der Konsonantenlänge und wendet sich zunächst zu den Fällen, wo Anuswara keine Position macht. Dies ist namentlich bei den Kasusendungen ई und हिं der Fall. Daraus folgt, dass bei den Endungen अ, ए der Anuswara wegfallen muss, sobald eine kurze Silbe erforderlich wird. उ jedoch ordnet sich (wenigstens in Verbindung mit *t* und *h*) der Regel über ई, हिं unter, wie Str. 7 lehrt und ich aus einem Verse des *Sangītaratnākara* (IV, 68) ersehe:

ए ओ ई हिं पदान्ते वा प्राकृते लघवो मताः ।

पदमध्ये त्वपञ्चो ह्रं ह्रमेउ इतिमपि ॥

Die zweite Zeile ist sichtlich verdorben, lässt sich aber leicht so herstellen: तुं ऊं ए ओ ई हिं अपि ।

Sobald die genannten Silben (ई, हिं, तुं, ऊं) kurz sind, pflegt zu grösserer Deutlichkeit der Anuswara mit dem Aufhebungszeichen (ॐ)